الأمم المتحدة A/CN.9/1099

الجمعية العامة

Distr.: General
13 May 2022
Arabic
Original: English

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة الخامسة والخمسون

نيويورك، 27 حزيران/يونيه – 15 تموز/يوليه 2022

التعاون التقني والمساعدة التقنية

مذكِّرة من الأمانة

المحتويات

الصفحة

أولا– مقدِّمة 2

ثانيا– أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية الرئيسية التي اضطلعت بها الأمانة خلال الفترة المشمولة بالتقرير 2

ألف– الشراكات والمبادرات الإقليمية 2

باء– أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية الأخرى، حسب المجال الموضوعي، خلال الفترة المشمولة بالتقرير 8

جيم– يوم الأونسيترال في أمريكا اللاتينية والكاريبي 22

300522 300522 V.22-02831 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

أولاً- مقدِّمة

1- تتناول هذه المذكرة أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية التي اضطلعت بها الأمانة في الفترة من 1 نيسان/أبريل 2021 حتى 31 آذار/مارس 2022 (الفترة المشمولة بالتقرير).

2- وتغطي مذكرات أخرى أعدتها الأمانة أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية ذات الصلة: حضور الأونسيترال الإقليمي - أنشطة مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، الوثيقة A/CN.9/1098؛ حالة الاتفاقيات والقوانين النموذجية وسير عمل سجل الشفافية، الوثيقة A/CN.9/1097؛ ونشر المعلومات والأنشطة ذات الصلة لدعم عمل الأونسيترال واستخدام نصوصها، بما في ذلك تقرير عن مجموعة السوابق القضائية المستندة إلى نصوص الأونسيترال (كلاوت) ونُبَذ السوابق القضائية، الوثيقة A/CN.9/1100. وترد لمحات عامة عن أنشطة الأمانة لدعم اعتماد نصوص الأونسيترال واستخدامها وتوحيد تفسيرها خلال الفترة المشمولة بالتقرير في الوثيقتين A/CN.9/1100 (أنشطة بقيادة فيينا) وA/CN.9/1098 (أنشطة بقيادة مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ).

ثانيا- أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية الرئيسية التي اضطلعت بها الأمانة خلال الفترة المشمولة بالتقرير

3- تندرج أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية التي تضطلع بها الأمانة تحت ثلاثة مجالات هي: **إذكاء الوعي** بنصوص الأونسيترال **والتشجيع على فهمها واعتمادها واستخدامها على نحو فعال؛ وتقديم المشورة والمساعدة** إلى الدول بشأن اعتماد تلك النصوص واستخدامها (من خلال استعراض مشاريع التشريعات التنفيذية، مثلا)؛ و**بناء القدرات** من أجل دعم استخدامها وتنفيذها على نحو فعال وتوحيد تفسيرها (بوسائل منها أنشطة تدريب القضاة والاختصاصيين الممارسين في مجال القانون)[(1)].

4- وقد أدى استمرار جائحة كوفيد-19 والقيود المرتبطة بها إلى إجراء معظم الأنشطة تقريبا عبر الإنترنت، إما على منصة تتولى الأمانة استضافتها وتشغيلها أو من خلال تقديم عروض إيضاحية في فعاليات عبر الإنترنت. وواصلت الأمانة زيادة عدد الأنشطة المنفذة بهذا الشكل، مما ساهم في زيادة توسيع نطاقها (انظر أيضا، الوثيقة A/CN.9/1100، القسم خامسا).

ألف- الشراكات والمبادرات الإقليمية

5- واصلت الأمانة تنفيذ أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية بالتعاون مع الشركاء على النحو التالي:

1- الشراكات الرسمية مع الدول والحكومات[(2)]

مع سنغافورة، لتشجيع الوساطة، والترويج لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن اتفاقات التسوية الدولية المنبثقة من الوساطة ("اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة")، وغيرها من صكوك الأونسيترال[(3)]

6- في إطار هذه الشراكة، نُظمت أكاديمية الأونسيترال الثانية للوساطة، وهي فعالية مدتها يومان، خلال أسبوع اتفاقية سنغافورة لسنة 2021 (6-10 أيلول/سبتمبر)، وحضرها أكثر من 500 1 مشارك من 90 دولة تقريبا.

(1) للاطلاع على وصف أكثر تفصيلا للأنشطة المنفذة وأهدافها واستراتيجيتها ونهجها، انظر الوثيقة المعنونة "التعاون التقني والمساعدة التقنية" (A/CN.9/980/Rev.1) و"مذكرة توجيهية" متاحة على الرابط الشبكي https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/englishguidance_note.pdf.

(2) يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن هذه الشراكات في الوثيقة A/CN.9/1058، القسم ثانيا-ألف.

(3) بموجب مذكرة تفاهم مؤرخة 7 آب/أغسطس 2019.

وتضمنت 7 حلقات نقاش و4 محادثات غير رسمية، و3 حلقات عمل لبناء القدرات تخللتها جلسة لتبادل الآراء، عُقدت واحدة منها مع المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار. وللاطلاع على تفاصيل بشأن الأكاديمية المقررة لسنة 2022، انظر الوثيقة A/CN.9/1100، القسم سادسا.

مع وزارة التجارة الصينية لتنفيذ أنشطة بناء القدرات من أجل تهيئة بيئة قانونية تمكينية للتجارة والاستثمار الدوليين[4]

7- وفقا لتقارير سابقة رفعت إلى اللجنة[5]، واستنادا إلى مدخلات تقنية قدمت من المنظمات الشريكة، دُشنت في 12 تموز/يوليه 2021 ثلاث نمائط أولية للتعلم الإلكتروني (باللغة الإنكليزية) - تتضمن مقدمة عن الأونسيترال ومجالات عملها ومساهماتها في تحقيق أهداف التنمية المستدامة - خلال الدورة الرابعة والخمسين للجنة. ودُشنت النمائط باللغة الصينية في 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2021. ويمكن الوصول إلى جميع النمائط عبر الموقع الشبكي للأونسيترال[6].

8- ويجرى حاليا إعداد سلسلة ثانية من النمائط تتناول نصوص الأونسيترال المتعلقة بالشراكات بين القطاعين العام والخاص والاشتراء العمومي والوساطة والتحكيم. ويُنتظر نشر هذه النمائط على موقع الأونسيترال الشبكي قريبا. وستتبع ذلك سلسلة أخرى تتناول اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع، وتسهيل التجارة اللاورقية، وتمويل التجارة.

9- وتشمل الأنشطة الأخرى التي اضطلع بها في إطار هذه الشراكة خلال الفترة المشمولة بالتقرير عرض نصوص الأونسيترال ذات الصلة في الفعاليات التالية:

(أ) الندوة الدولية حول أفضل الممارسات المتعلقة بالشراكات بين القطاعين العام والخاص لعام 2021، تحت عنوان "ضمان تطوير الجودة في إطار مبادرة الحزام والطريق: المعايير الدولية الجديدة وأفضل الممارسات الوطنية"، التي نظمتها الأونسيترال بالاشتراك مع إدارة المعاهدات والقانون التابعة لوزارة التجارة الصينية، والمركز الصيني للشراكة بين القطاعين العام والخاص التابع لوزارة المالية الصينية، والأكاديمية الآسيوية للقانون الدولي، والجامعة المركزية للمالية والاقتصاد (عبر الإنترنت، 8-9 نيسان/أبريل 2021)؛

(ب) مؤتمر قمة الوساطة الدولية لعام 2021، الذي نظمه المجلس الصيني لتشجيع التجارة الدولية بالاشتراك مع حكومة مقاطعة هاينان الصينية الشعبية (هايكو، الصين، 29-30 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ج) المنتدى الدولي لطريق الحرير البحري (كوانجو) المعني بالتعاون القضائي، الذي نظمته محكمة الشعب العليا الصينية (كوانجو، الصين، 26-27 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(د) منتدى الصين المعني بالتعاون القانوني الدولي (2021)، الذي نظر في "ابتكار وتحسين قواعد التجارة الدولية والاستثمار في إطار مبادرة الحزام والطريق"، والذي نظمته جمعية القانون الصينية (بيجين، 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2021).

مع هونغ كونغ، الصين، لتعزيز تسوية المنازعات التجارية والاستثمارية وقانون التجارة الدولية[7]

10- في إطار هذا التعاون، عُقد الاجتماع الثاني للمنصة العالمية الشاملة للابتكار القانوني بشأن تسوية المنازعات عبر الإنترنت في 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، الذي ترد تفاصيله في الوثيقة A/CN.9/WG.II/WP.223.

(4) بموجب مذكرة تفاهم مؤرخة 7 آب/أغسطس 2019.

(5) انظر الوثيقة A/CN.9/1058، الفقرات 10-12.

(6) تتضمن الصفحة الرئيسية للأونسيترال رابطا إلى الموقع الشبكي https://ecampus.itcilo.org/course/view.php?id=1637.

(7) بموجب مذكرة تفاهم مؤرخة 4 تشرين الثاني/نوفمبر 2019.

مع وزارة التجارة السعودية والمركز الوطني للتنافسية، لبناء القدرات ووضع البرامج في مجال إصلاح القانون التجاري

11- في هذا الإطار، قدمت الأمانة **المشورة والمساعدة** في مجالات التحكيم؛ والقانون التجاري، مع التركيز على العقود التي يبرمها التجَّار المحترفون؛ وقانون الشركات (الشركات المبسَّطة والسجلات التجارية)؛ والإعسار عبر الحدود؛ والتجارة الإلكترونية والاقتصاد الرقمي؛ واتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.

12- وقدمت الأمانة أيضا تحليلا للفجوات في القانون التجاري السعودي مقابل نصوص الأونسيترال، وتقييما للاحتياجات، ومنهجية لإصلاح القانون التجاري، وأسدت المشورة بشأن التعاون مع أصحاب المصلحة من خلال مشاورات عامة.

13- وتشمل الأنشطة الإضافية في إطار هذا التعاون ما يلي:

(أ) إسداء **المشورة** وتقديم **المساعدة** بشأن مشاريع القوانين المتعلقة بتسجيل المنشآت التجارية في المملكة العربية السعودية (مكتبيا، نيسان/أبريل 2021) وبشأن مشروع قواعد الإعسار عبر الحدود الخاصة بالمملكة، وذلك لضمان اتساقها مع قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود (عبر الإنترنت، ومكتبيا، 12 آب/أغسطس 2021 و22-23 شباط/فبراير 2022).

(ب) تقديم عروض إيضاحية في الفعاليات التالية عبر الإنترنت:

'1' "من التجارة الإلكترونية إلى الاقتصاد الرقمي" (27 نيسان/أبريل 2021)؛

'2' "لمحة عامة عن القضايا الناشئة في قانون الاقتصاد الرقمي، بما في ذلك حل المنازعات في الاقتصاد الرقمي" (الرياض، 21 تشرين الأول/أكتوبر 2021 و10 شباط/فبراير 2022)؛

'3' "بعد عام من دخول 'اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة' حيز النفاذ بالمملكة"، نظمه المركز السعودي للتحكيم التجاري (الرياض، 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2021).

(ج) تنظيم وإجراء حلقة عمل رفيعة المستوى بعنوان "التجارة والتجارة الخارجية في المملكة العربية السعودية: الإطار الاستراتيجي والسياساتي والقانوني" (فيينا، 27-28 أيلول/سبتمبر 2021).

2- الشراكات والمبادرات المشتركة مع المنظمات الناشطة خلال الفترة المشمولة بالتقرير[8]

رابطة التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و8 و9 و16

14- مُدِّد مركز الضيف الممنوح للأمانة في اللجنة الاقتصادية حتى عام 2025، وما زال هذا المركز مستمرا في فريق خبراء الاستثمار. وأحاطت الأمانة الفريق علما بالتقدم الذي يحرزه الفريق العامل الثالث المعني بإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول في آب/أغسطس 2021 وشباط/فبراير 2022.

(8) يرد مزيد من التفاصيل عن هذه الشراكات في الوثيقة A/CN.9/1058، القسم ثانيا-ألف.

الوكالة الألمانية للتعاون الدولي

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 8 و9 و16

15- نفذت الأمانة مشروعا مدته سنة واحدة (1 كانون الثاني/يناير 2021 حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021) تابعا للوزارة الألمانية الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية، يقوم على ثلاث ركائز ذات أهمية خاصة للدول النامية هي: '1' توفير الدعم في النهوض بخيارات الإصلاح المتاحة أمام الفريق العامل الثالث، '2' تنظيم اجتماعات فيما بين الدورات بشأن المواضيع المطروحة على الفريق العامل الثالث وتبادل الآراء والتداول واستحثاث الأفكار والمساهمة في إيجاد الحلول؛ '3' دعم سجل الشفافية[9]، بهدف الترويج لقواعد الأونسيترال بشأن الشفافية[10]، ومن ثم الحوكمة الرشيدة، مع التركيز بصفة خاصة على الدول الأفريقية[11].

16- وترد تفاصيل الأنشطة التي اضطلعت بها الأمانة للترويج لمعايير الأونسيترال بشأن الشفافية في القسم باء-9 أدناه، ويرد وصفٌ لمشروع مرتقب مع دول البلقان في القسم سادسا من الوثيقة A/CN.9/1100.

المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و4 و8 و9 و10 و12 و16

17- واصلت الأمانة **تعاونها** مع المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير، في إطار مبادرة مشتركة بين المصرف والأونسيترال بشأن تحسين اللوائح المنظمة للاشتراء العمومي في بلدان رابطة الدول المستقلة ومنطقة جنوب شرق البحر المتوسط، من أجل **إذكاء الوعي** بقانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء العمومي و**بناء القدرات اللازمة لاستخدامه وتنفيذه**[12].

18- وشملت الأنشطة ذات الصلة ما يلي:

(أ) حلقات عمل لمسؤولي الاشتراء في أوزبكستان بشأن الاتفاقات الإطارية، والمناقصات المحدودة، ومشروع قانون بشأن الاشتراء العمومي (طشقند، 20 أيار/مايو، و25 أيار/مايو، و10-11 حزيران/يونيه 2021)؛

(ب) مراجعة قانون الاشتراء العمومي في أوزبكستان، الذي اعتُمد في نيسان/أبريل 2021 (مكتبيا، أيار/مايو-حزيران/يونيه 2021)؛

(ج) حلقة عمل بشأن القانون النموذجي (نوتنغهام، المملكة المتحدة، 15 كانون الثاني/يناير 2022)؛

(د) حلقة عمل بشأن القانون النموذجي (روما، 8-10 آذار/مارس 2022)؛

(هـ) مساهمة في "دليل المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير بشأن مهارات محاكم المراجعة"، لاستخدامه كأداة لدعم تنفيذ الفصل الثامن من القانون النموذجي (مكتبيا، كانون الثاني/يناير- كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(9) سجل الشفافية هو مستودع للمعلومات المنشورة جرى إنشاؤه بموجب المادة 8 من قواعد الأونسيترال بشأن الشفافية في التحكيم التعاهدي بين المستثمرين والدول.

(10) تشكل قواعد الأونسيترال المذكورة أعلاه، واتفاقية الأمم المتحدة بشأن الشفافية في التحكيم التعاهدي بين المستثمرين والدول، مجتمعةً، "معايير الأونسيترال بشأن الشفافية".

(11) للاطلاع على تفاصيل حول سير عمل سجل الشفافية، انظر الوثيقة A/CN.9/1056.

(12) انظر الوثيقة A/CN.9/753 المعنونة "المساعدة التقنية والتعاون التقني"، الفقرة 38 (ج).

برنامجا الماجستير في القانون التجاري الدولي والاشتراء العمومي للمركز الدولي للتدريب التابع لمنظمة العمل الدولية وجامعة تورينو

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و4 و8 و9 و10 و12 و16

19- ساهمت الأمانة في برنامجي ماجستير يهدفان إلى التوعية بنصوص الأونسيترال وبناء القدرات على استخدامها، وتيسير مشاركة الأفراد من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. ففي عام 2021، وفرت الأمانة مواد فيديو تعليمية عبر الإنترنت لبرنامج الماجستير في قانون التجارة الدولية للدورة 2020-2021، والدورة الخامسة عشرة من برنامج الماجستير في إدارة الاشتراء العمومي من أجل تحقيق التنمية المستدامة على التوالي، (تورينو، إيطاليا، 22-23 نيسان/أبريل 2021 و15 نيسان/أبريل 2021)[13].

20- وتتعاون الأمانة أيضا مع المركز الدولي للتدريب التابع لمنظمة العمل الدولية في إعداد نمائط التعلم الإلكتروني المشار إليها في الفقرتين 8 و9 أعلاه، التي تستضيفها منصة للتعلم عن بُعد على نظام e-Campus التابع للمركز.

منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا

الصلة بالهدفين 8 و16 من أهداف التنمية المستدامة

21- واصلت الأمانة تعاونها مع منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا من أجل إذكاء الوعي بأعمال الأونسيترال ونصوصها والتشجيع على فهمها واعتمادها واستخدامها على نحو فعال في الدول الأعضاء في المنظمة، فضلا عن تنسيق جهود المواءمة المبذولة على الصعيد الإقليمي فيما يتعلق بالمعاملات الإلكترونية[14].

22- وفي إطار هذه الشراكة، اشتركت منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا والمنظمة الدولية للفرنكوفونية والأونسيترال في تنظيم حلقة دراسية شبكية حول تحديات وآفاق الاقتصاد الرقمي في غرب أفريقيا (ياوندي، 11 أيار/مايو 2021)[15]، وقدمت الأمانة عرضا إيضاحيا لنصوص الأونسيترال المتعلقة بالتجارة الإلكترونية في افتتاح الاجتماع الحادي والخمسين لمجلس الوزراء (باماكو، 16 كانون الأول/ديسمبر 2021).

23- وللاطلاع على تفاصيل أحد الأنشطة المرتقبة مع منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا والمنظمة الدولية للفرنكوفونية، انظر القسم سادسا، الوثيقة A/CN.9/1100.

المنظمة الدولية للفرنكوفونية

الصلة بالهدفين 8 و16 من أهداف التنمية المستدامة

24- في إطار هذه الشراكة، تتعاون الأمانة مع المنظمة الدولية للفرنكوفونية من أجل تحسين الإطار التشريعي للتجارة الإلكترونية والاقتصاد الرقمي في المنطقة الناطقة بالفرنسية من خلال الانخراط في أنشطة مشتركة للترويج لنصوص الأونسيترال وبناء القدرات المتعلقة بها في الدول الأعضاء بالمنظمة. فشاركت الأمانة، فضلا عن الحلقة الدراسية الشبكية المشار إليها في الفقرة 22 أعلاه، في حلقة دراسية شبكية تابعة لوزارة التجارة السنغالية بعنوان "رقمنة الممارسات التجارية الدولية في السنغال: تحد أمام النمو الاقتصادي" (داكار، 28 أيلول/سبتمبر 2021).

(13) ستشارك الأمانة كذلك في الدورة السادسة عشرة من برنامج الماجستير في إدارة الاشتراء العمومي من أجل تحقيق التنمية المستدامة في حزيران/يونيه 2022، خارج الفترة المشمولة بالتقرير.

(14) معظمها في غرب أفريقيا. للاطلاع على قائمة كاملة بأسماء تلك الدول، انظر www.ohada.org/index.php/en/.

(15) انظر ** ورقة التنسيق – يرجى توفير المرجع ** والفقرة 49 (هـ) أدناه.

كما تدعم المنظمة الدولية للفرنكوفونية الشمولية في عمل الفريق العامل الثالث من خلال التنسيق بين الوفود الناطقة بالفرنسية في ذلك الفريق.

25- وللاطلاع على تفاصيل أحد الأنشطة المرتقبة مع منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا والمنظمة الدولية للفرنكوفونية، انظر القسم سادسا، الوثيقة A/CN.9/1100.

الأمم المتحدة/لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 8 و9 و16

26- تتعاون الأمانة مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ من أجل دعم استخدام نصوص الأونسيترال كأداة لتنفيذ الأحكام المتعلقة بالتجارة الإلكترونية والتجارة اللاورقية في اتفاقات التجارة الإقليمية والثنائية[16]؛ وتعد الأمانة مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ "الإطار المتكامل المعزز للدليل الإلكتروني لتقييم مدى الاستعداد للتجارة اللاورقية عبر الحدود"[17]، الذي دُشن في 9 كانون الأول/ديسمبر 2020.

27- وتشمل الأنشطة المنفذة مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ في الفترة المشمولة بالتقرير تقديم عروض إيضاحية في الفعاليات التالية:

(أ) حلقة دراسية شبكية حول تقييم مدى الاستعداد للتجارة اللاورقية عبر الحدود، نظمها التحالف العالمي لأصحاب المهن التجارية بالاشتراك مع الصندوق الأوروبي للاستثمار خلال مهرجان التجارة الشاملة للجميع لعام 2021 (سيدني، أستراليا، 26 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(ب) حلقة دراسية شبكية حول التحديات والاتجاهات في رقمنة سلاسل التوريد المتعددة الوسائط، اشترك في تنظيمها كل من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ ومنظمة الطيران المدني الدولي وغرفة التجارة الدولية ومصرف التنمية الآسيوي (بانكوك، 23 آذار/مارس 2022).

28- وترد الأنشطة التي اضطلعت بها الأمانة بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ والشركاء الإضافيين في الفترة المشمولة بالتقرير في الفقرة 36 أدناه.

وزارة التجارة للولايات المتحدة، برنامج تطوير القانون التجاري

الصلة بالأهداف 1 و4 و8 و9 و10 و12 و16 من أهداف التنمية المستدامة

29- تتعاون الأمانة مع برنامج تطوير القانون التجاري في إطار شراكة من أجل دعم اشتراع واستخدام وتفسير نصوص الأونسيترال المتعلقة بتسوية المنازعات التجارية (التحكيم والوساطة)، والتجارة الإلكترونية، والإعسار، والاشتراء العمومي، والمعاملات المضمونة. وفي إطار هذه الشراكة، اضطلعت الأمانة بما يلي:

(أ) تقديم تسجيلَي فيديو عن الأونسيترال ونصوصها وأساليب عملها وعن القانون النموذجي للاشتراء العمومي إلى مكتبة أساسيات الاشتراء التابعة لبرنامج تطوير القانون التجاري (مكتبيا، تشرين الأول/أكتوبر - كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(16) انظر الوثيقة A/66/17، الفقرة 240.

(17) متاح على الرابط الشبكي https://readiness.digitalizetrade.org/.

(ب) تقديم المشورة والمساعدة إلى حكومة الجمهورية الدومينيكية بشأن مشروع قانون الاشتراء الخاص بها (مكتبيا، بدءا من شباط/فبراير 2022 ومازال النشاط جاريا).

البنك الدولي

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و8 و9 و10 و17

30- للاطلاع على معلومات بشأن شراكة الأونسيترال ومجموعة البنك الدولي لبناء قدرات القضاة في مجال الإعسار، انظر الفقرة 44 أدناه، وللاطلاع على معلومات بشأن الشبكة المشتركة لتنسيق ودعم إصلاح نظام المعاملات المضمونة، انظر الفقرة 68 أدناه.

منظمة التجارة العالمية

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و8 و9 و10 و12 و16 و17

31- للاطلاع على معلومات عن هذه الشراكة لبناء القدرات المتعلقة بقانون الأونسيترال النموذجي بشأن الاشتراء العمومي، انظر الفقرة 50 أدناه.

أنشطة تعاونية منتظمة أخرى

32- بالإضافة إلى ما سبق، تتعاون الأمانة في عقد مسابقات لمحاكاة قضايا التحكيم الدولي، على النحو المبين في الوثيقة A/CN.9/1059.

باء- أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية الأخرى، حسب المجال الموضوعي، خلال الفترة المشمولة بالتقرير

1- تسوية المنازعات

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 8 و9 و16 و17

33- اشتركت الأمانة في تنظيم الفعاليات التالية أو شاركت أو ساهمت فيها من أجل **الترويج** لاعتماد نصوص الأونسيترال واستخدامها في هذا المجال[18]:

(أ) حلقة عمل بشأن الوساطة بين المستثمرين والدول للمسؤولين الحكوميين، نظمتها الأونسيترال بالاشتراك مع المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار وأمانة ميثاق الطاقة (واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية، 13 نيسان/أبريل 2021)؛

(ب) "لمحة عامة عن أنشطة الأونسيترال والتطورات القانونية في عام 2021"، نظمتها الأونسيترال بالاشتراك مع الرابطة القانونية لآسيا والمحيط الهادئ (سيدني، أستراليا، 14 نيسان/أبريل 2021)؛

(ج) المنتدى القانوني الدولي "Tashkent Law Spring" (ينبوع/مصدر القوانين في طشقند) (التكنولوجيا القانونية وتطبيقات الخدمات القانونية) (عبر الإنترنت، 22 نيسان/أبريل 2021)؛

(18) للاطلاع على الأنشطة الإضافية في مجال تسوية المنازعات التي قادها مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، انظر الوثيقة A/CN.9/1098.

(د) "السبل البديلة لتسوية للمنازعات بين المستثمرين والدول 2021: التحديات والفرص"، نظمتها محكمة شنجين للتحكيم الدولي بالاشتراك مع الأكاديمية الدولية لتسوية المنازعات، ومركز التسوية الفعالة للمنازعات، ومكتب ستيفنسن هاروود للمحاماة (عبر الإنترنت، 28 نيسان/أبريل 2021)؛

(هـ) فعالية حول "تنفيذ قانون الأونسيترال النموذجي"، نظمتها جمعية "اختصاصيو التحكيم التشيك الشباب" (براغ، 20 أيار/مايو 2021)؛

(و) اجتماع مائدة مستديرة بشأن الوساطة بين المستثمرين والدول، نظمته جامعة أكسفورد (أكسفورد، المملكة المتحدة، 21 أيار/مايو 2021)؛

(ز) "الوساطة التجارية في منطقة الكاريبي" و"القانون النموذجي بوصفه إطارا للتحكيم"، نظمهما المعهد المعتمد للمحكمين – فرع الكاريبي (الكاريبي، 27-28 أيار/مايو 2021)؛

(ح) المنتدى القانوني الصيني الأول المعني بالتجارة الدولية في الخدمات، نظمته لجنة بيجين للتحكيم بالاشتراك مع مكتب العدل التابع لبلدية بيجين، والرابطة الصينية للتجارة في الخدمات (بيجين، 3 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ط) المنتدى القانوني الأول المعني بالتجارة في الخدمات عبر الحدود، نظمه المجلس الصيني لتشجيع التجارة الدولية بالاشتراك مع المنظمة الدولية لمنع المنازعات التجارية وتسويتها (بيجين، 4 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ي) فعاليات الاحتفال الثالث بأسبوع السبل البديلة لتسوية المنازعات التابع لغرفة التجارة الدولية في إكوادور، نظمتها الهيئة الدولية للتحكيم (التابعة لغرفة التجارة الدولية) وغرفة التجارة الدولية في إكوادور (كيتو، 13 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ك) محاضرة تانغ بعنوان "لمحة عامة عن قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي"، ألقيت ضمن سلسلة فعاليات عقدت بالتوازي مع مؤتمر قمة الصين للتحكيم لعام 2021، ونظمتها لجنة التحكيم الاقتصادي والتجاري الدولي الصينية (بيجين، 13 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ل) فعالية بعنوان "التحكيم الاستثماري الدولي في أمريكا اللاتينية: هل يشهد تقدما أم قصورا ذاتيا؟"، نظمها مركز البحوث في مجال الأسواق الدولية وقانون الاستثمار التابع لجامعة بُرغندي في فرنسا بالاشتراك مع مركز النهوض بسيادة القانون في القارة الأمريكية التابع لمركز القانون بجامعة جورج تاون (واشنطن العاصمة، 15 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(م) فعالية بشأن الوساطة عُقدت في نقابة المحامين بولاية كنتاكي (فرانكفورت، الولايات المتحدة الأمريكية، 22 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ن) مؤتمر قمة الأونسيترال القضائي الرابع لآسيا والمحيط الهادئ، نظمته الأونسيترال بالاشتراك مع مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ ووزارة العدل في هونغ كونغ (هونغ كونغ، الصين، 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(س) مؤتمر آسيا والمحيط الهادئ العاشر المعني بالسبل البديلة لتسوية المنازعات، دورة الأونسيترال الاستثنائية بشأن السبل البديلة لتسوية المنازعات: "الأونسيترال والتطورات الإقليمية في مجال التحكيم والوساطة"، نظمه مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ ووزارة العدل في جمهورية كوريا، بدعم من المجلس الكوري الدولي للتحكيم التجاري، ومركز سول لتسوية المنازعات الدولية (سول، 2-5 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ع) مؤتمر قمة شـــنغهاي الثالث للتحكيم الدولي، نظمه مكتب العدل بشـــنغهاي (شـــنغهاي، الصين، 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ف) حلقة عمل بشأن الوساطة وتسوية المنازعات، نظمتها أكاديمية سنغافورة لتسوية المنازعات الدولية (عبر الإنترنت، سنغافورة، 1 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ص) منتدى طوكيو المعني بتســـوية المنازعات، نظمته وزارة العدل اليابانية، اليابان، والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار (طوكيو، 7 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ق) فعالية جانبية على هامش الدورة الثالثة من منافسة التحكيم التجاري الطلابية باللغة العربية، نظمها المركز الســـعودي للتحكيم التجاري، وبرنامج تطوير القانون التجاري (الرياض، 10 كانون الثاني/يناير 2022)؛

(ر) حلقة دراسية شبكية بشأن الوساطة واتفاقية سنغافورة (المنامة، 11 كانون الثاني/يناير 2022)؛

(ش) فعالية بعنوان "تحديات التجارة الإلكترونية السنغالية على الصعيد العالمي"، نظمها الاتحاد الوطني للتجارة الإلكترونية ووزارة التجارة السنغالية (داكار، 13 كانون الثاني/يناير 2022)؛

(ت) محاضـــرة عن إطار الأونســـيترال للوســـاطة ألقيت في إطار دورة دراســـية بشـــأن القانون والممارسة في مجال الوساطة الدولية، نظمتها جامعة سنغافورة للإدارة (سنغافورة، 3 شباط/فبراير 2022)؛

(ث) حلقة دراسية شبكية حول اتفاقية سنغافورة ومستقبل السبل البديلة لتسوية المنازعات في أمريكا اللاتينية، نظمها منتدى القانون والتحكيم ولجنة التنسيق الأسترالية المعنية بالأونسيترال ومركز التحكيم والوساطة (ليما، 17 شباط/فبراير 2022)؛

(خ) أيام التحكيم في فيينا، نظمتها غرفة التجارة الدولية في النمسا، ومركز فيينا الدولي للتحكيم، ورابطة التحكيم النمســـاوية، وممارســـو التحكيم النمســـاويون الشـــباب، والحولية النمســـاوية للتحكيم الدولي، والأونسيترال (فيينا، 25 شباط/فبراير 2022)؛

(ذ) فعالية موســـكو التحضـــيرية لمســـابقة وليم فيس لمحاكاة قضـــايا التحكيم التجاري الدولي لعام 2022 (عبر الإنترنت، موسكو، 11 آذار/مارس 2022)؛

(ض) ندوة حول مسؤولية المديرين والمسؤولين، نظمتها الأونسيترال ومجلس التنمية الاقتصادية البحريني (المنامة، 24 آذار/مارس 2022)؛

(ظ) عرض إيضاحي عن قواعد الأونسيترال للتحكيم المعجل للمستشارين القانونين في المنظمات الدولية (عبر الإنترنت، 30 آذار/مارس 2022).

34- وأسدت الأمانة **المشورة** وقدمت **المساعدة** بشأن اشتراع نصوص الأونسيترال المتعلقة بالتحكيم و/أو الوســـاطة في إســـرائيل وتيمور - ليشـــتي وجزر البهاما وســـري لانكا والصـــين والمكســـيك واليابان، واستعرضت ترجمتي قواعد الأونسيترال للتحكيم وقواعد الأونسيترال للتحكيم المعجّل باللغة الألمانية.

2- التجارة الإلكترونية

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و5 و8 و9 و16

35- كثفت الأمانة دعمها لاعتماد وتنفيذ نصـــوص الأونســـيترال للتجارة الإلكترونية وتوحيد تفســـيرها نزولا على الآراء القائلة إن اعتماد قانون الأونســـيترال النموذجي للســـجلات الإلكترونية القابلة للتحويل يمثل خطوة

رئيسية لإنشاء إطار تشريعي يتسم بالكفاءة والفعالة والمرونة للتجارة الإلكترونية، وتزايد معدل اعتماد القانون النموذجي للسجلات الإلكترونية القابلة للتحويل. وأولي اهتمام خاص لدعم البلدان النامية والدول الجزرية الصغيرة النامية من أجل التصدي للفجوة الرقمية.

36- **التعاون مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)** فيما يلي:

(أ) توفير تقييمات الأونكتاد السريعة لمدى استعداد أقل البلدان نموا للتجارة الإلكترونية لكل من الأردن وتونس وكينيا في إطار مبادرة "توفير التجارة الإلكترونية للجميع" التي ينسقها الأونكتاد. وتتاح نصوص الأونسيترال للتجارة الإلكترونية على الموقع الشبكي لمبادرة "توفير التجارة الإلكترونية للجميع"[19]؛

(ب) وضع الصيغة النهائية لمشروع معنون "إحداث قفزة في تطوير مهارات التجارة الإلكترونية في جنوب شرق آسيا في إطار خطة التنمية المستدامة لعام 2030"، الذي أجري في إطار برنامج التدريب التجاري للأونكتاد (انظر الوثيقة A/CN.9/1058، الفقرة 48) وبالتعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ والبنك الدولي؛

(ج) تدشين "استراتيجية للتعلم المختلط في إطار مبادرة التدريب التجاري لتعزيز الاقتصاد الرقمي وبناء القدرات في الدول الأفريقية الجزرية الصغيرة النامية وفي منطقتي الكاريبي وآسيا والمحيط الهادئ" بتمويل من الأمم المتحدة، ستتولى تنفيذها كيانات تابعة للأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية. وسيشجع هذا المشروع أيضا السياسات التجارية على تعزيز تنمية الاقتصاد الرقمي وتحسين القدرة على مواجهة الأزمات، وهو يتألف من ثلاثة مكونات تشمل الجوانب القانونية للتجارة الإلكترونية والهوية الرقمية للتجارة والتنمية.

37- **التعاون مع أمانة منتدى جزر المحيط الهادئ** في وضع "استراتيجية وخريطة طريق للتجارة الإلكترونية الإقليمية للمحيط الهادئ" (سوفا، 23 تموز/يوليه 2021)، لدعم اعتماد نصوص الأونسيترال في الدول الأعضاء في أمانة المنتدى.

38- واضطلعت الأمانة أيضا **بأنشطة لإذكاء الوعي وتقديم المشورة التشريعية وبناء القدرات** بشأن قانون الأونسيترال النموذجي للسجلات الإلكترونية القابلة للتحويل، بالتعاون مع مبادرة المعايير الرقمية التابعة لغرفة التجارة الدولية والشركاء الآخرين الناشطين في الترويج لاعتماد ذلك النص، وشاركت في الفعاليات التالية:

(أ) جلسة بحثية مفصلة لمجموعة الاتصال الرقمي التابعة للكومنولث بعنوان "رقمنة تيسير التجارة/التجارة اللاورقية: الإطار التنظيمي والتشريعي لتحسين الشفافية والكفاءة في النظام التجاري العالمي" (لندن، 11 أيار/مايو 2021)؛

(ب) حلقة دراسية شبكية بعنوان "تنظيم المعاملات الإلكترونية والتجارة الإلكترونية في باراغواي: النصوص القانونية للأونسيترال والتجارب الدولية والتنفيذ على الصعيد المحلي"، نظمتها غرفة التجارة الدولية في بارغواي (أسونسيون، 18 حزيران/يونيه 2021)؛

(ج) اجتماع الفريق العامل غير الرسمي لمنظمة التجارة العالمية المعني بالمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة (جنيف، 24 حزيران/يونيه 2021)؛

(د) حلقة دراسية شبكية بعنوان "المستقبل الرقمي لتمويل التجارة الخارجية وسلاسل التوريد" نظمتها غرفة التجارة الدولية في المكسيك (مكسيكو سيتي، 8 تموز/يوليه 2021)؛

(19) متاحة على الرابط الشبكي https://etradeforall.org/dev-solution/uncitral-legal-texts-on-electronic-transactions-and-signatures/.

(هـ) فعالية لتبادل المعارف نظمها مصرف التنمية الآسيوي بعنوان "رقمنة التجارة في سياق الوضع الطبيعي الجديد" (جزء من "الحوارات المتعلقة باتخاذ إجراءات سياساتية ارتدادية من أجل التعافي الاقتصادي من جائحة كوفيد-19") (مانيلا، 3 آب/أغسطس 2021). وثمة موجز سياسات متصل بالموضوع متاح تحت عنوان "تمكين التحول الرقمي للتجارة العالمية في سياق الوضع الطبيعي الجديد"[20]؛

(و) الحلقة الدراسية الشبكية المبينة في الفقرة 24 أعلاه، التي نُظمت بالاشتراك مع وزارة التجارة والمنشآت الصغيرة والمتوسطة السنغالية، والمنظمة الدولية للفرنكوفونية، وغرفة التجارة الدولية، والمؤتمر الدائم للغرف القنصلية الأفريقية والناطقة بالفرنسية (داكار، 28 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ز) مؤتمر منظمة الجمارك الدولية للتكنولوجيا لعام 2021 بعنوان "التكنولوجيا لدعم الجمارك في سلسلة التوريد"، نظمته منظمة الجمارك الدولية (بروكسل، 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ح) اجتماع الفريق العامل المعني بالسجلات الإلكترونية القابلة للتحويل التابع لمجموعة الدول السبع (لندن، 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، وبرلين، 30 آذار/مارس 2022)؛

(ط) دورة تدريبية عن بُعد أجرتها اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي بعنوان "الفرص والتحديات المطروحة على المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة في مجال التجارة الإلكترونية عبر الحدود" (بورت أوف سبين، 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ي) حلقة عمل إقليمية عبر الإنترنت لتبادل المعارف نظمها مكتب شرق وجنوب أفريقيا ومكتب غرب ووسط أفريقيا التابعان لمنظمة الجمارك الدولية، بشأن التكنولوجيات الابتكارية المكتسحة (بروكسل، 19 كانون الثاني/يناير 2022).

39- وتشمل الأنشطة الأخرى المتعلقة بالتجارة الإلكترونية المشارَكة في الفعاليات التالية:

(أ) الاجتماع الثاني لشبكة منظومة التكنولوجيا المالية في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي بعنوان "التكنولوجيا المالية: سبيل نحو الانتعاش والشمول المالي"، نظمه مصرف التنمية للبلدان الأمريكية (واشنطن العاصمة، 9 نيسان/أبريل 2021)؛

(ب) الفعالية المشتركة بين الأونسيترال ومنظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا والمنظمة الدولية للفرنكوفونية الواردة في الفقرة 22 أعلاه (ياوندي، 11 أيار/مايو 2021)؛

(ج) "ندوة أيار/مايو للجنة التنسيق المعنية بالأونسيترال لعام 2021: التجارة الإلكترونية: الماضي، والحاضر، والمستقبل"، نظمتها لجنة التنسيق الوطنية الأسترالية المعنية بالأونسيترال (كانبرا، 20 أيار/مايو 2021)؛

(د) فعالية "تبادل المعارف الافتراضي: نصوص الأونسيترال والتجارة الدولية في العصر الرقمي"، اشتركت في تنظيمها الوكالة التايلندية لتطوير المعاملات الإلكترونية (بانكوك، 2 حزيران/يونيه 2021)؛

(هـ) منتدى مرافق المفاتيح العمومية في أوكرانيا لعام 2021 (كييف، 12 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(و) "الندوة الدولية حول الاقتصاد الرقمي: اللوائح التنظيمية للتجارة عبر الحدود وتسوية المنازعات عبر الإنترنت"، نظمتها وزارة التجارة الصينية بالاشتراك مع الأونسيترال، والأكاديمية الصينية للعلوم

(20) متاح على الرابط الشبكي: https://development.asia/policy-brief/enabling-digital-transformation-global-trade-new-normal.

الاجتماعية، والغرفة الصينية للتجارة الدولية، والمجلس الدولي للتحكيم التجاري (بيجين، 28-29 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(ز) فعالية "حان الوقت لإعادة تشكيل المجتمع الرقمي"، نظمها مركز بحوث المعلومات والقانون والمجتمع التابع لجامعة نوتردام دو لا بيه (نامور، بلجيكا، 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ح) حلقة دراسية شبكية حول "تحديات التجارة الإلكترونية السنغالية على الصعيد العالمي (داكار، 13 كانون الثاني/يناير 2022)؛

40- **تقديم المشورة والمساعدة** في اشتراع نصوص الأونسيترال المتعلقة بالتجارة الإلكترونية مع الحكومات التالية:

(أ) كيريباس، في صوغ قانون المعاملات الإلكترونية؛

(ب) بليز، في مراجعة وتحديث قانون المعاملات الإلكترونية؛

(ج) باراغواي، في مراجعة واعتماد قانون بشأن المعاملات الإلكترونية والسجلات الإلكترونية القابلة للتحويل (أسونسيون، 25 أيار/مايو 2021)؛

(د) ترينداد وتوباغو، في دراسة خيارات مراجعة قانون المعاملات الإلكترونية والنظر في اعتماد اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة باستخدام الخطابات الإلكترونية في العقود الدولية. وعُقدت فعاليات مخصصة يومي 9 و10 آب/أغسطس و11 تشرين الثاني/نوفمبر 2021؛

(هـ) بابوا غينيا الجديدة، في مراجعة واعتماد مشروع قانون المعاملات الإلكترونية.

41- وإلحاقا بالدعم المقدم من الأمانة لعملية الصياغة خلال هذه الفترة وفي الفترات السابقة، اعتمدت بابوا غينيا الجديدة وباراغواي وبليز وكيريباس تشريعات استنادا إلى نصوص الأونسيترال المتعلقة بالتجارة الإلكترونية خلال الفترة المشمولة بالتقرير، بوسائل منها اشتراع قانون الأونسيترال النموذجي للسجلات الإلكترونية القابلة للتحويل.

3- الإعسار

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 8 و10 و17

42- تسعى الأمانة إلى توسيع نطاق المعرفة بنصوص الأونسيترال بشأن الإعسار في مناطق مختلفة، بوسائل منها تشجيع الحوار الأقاليمي وعبر مختلف الأعراف القانونية بشأن مسائل الإعسار محليا وعبر الحدود، وبناء قدرات القضاة في البلدان النامية لتطبيق نصوص الأونسيترال بشأن الإعسار وزيادة الوعي بنصوص الأونسيترال بشأن الإعسار وفهمها في أوساط الاختصاصيين الممارسين في مجال الإعسار. وتشمل أنشطة الأمانة الرئيسية ما يلي:

43- تقديم الدعم المؤسسي والفني لبرنامج الإعسار وإعادة الهيكلة لمجموعة البلدان الأوروبية والأمريكية اللاتينية الثمانية، الذي نظمه المعهد البرازيلي للإعسار والمعهد الأيبيري-الأمريكي لقانون الإعسار (عبر الإنترنت، تشرين الأول/أكتوبر 2021 - آذار/مارس 2022). ويقدم هذا البرنامج محتوى تعليميا ويتضمن تبادلا للخبرات وأفضل الممارسات المتعلقة بالإعسار بين ثمانية بلدان أمريكية لاتينية وأوروبية هي: البرازيل، المكسيك، كولومبيا، شيلي، فرنسا، إيطاليا، إسبانيا، البرتغال. وشارك في الجلسات القُطْرية خبراء وطنيون تناولوا التشريعات والسوابق القضائية من منظور محلي ومنظور عابر للحدود. وقد أتاح ذلك للأمانة إذكاء الوعي وبناء القدرات المتعلقة باستخدام نصوص الأونسيترال بشأن الإعسار وتنفيذها وتفسيرها في أوروبا وأمريكا اللاتينية، وإدراج الموارد ذات الصلة في مجموعة السوابق القضائية المستندة إلى نصوص الأونسيترال (كلاوت) و"المنظور القضائي" المحدث.

44- وتدشين المبادرة المشتركة بين الأونسيترال والبنك الدولي لبناء القدرات القضائية بشأن أفضل الممارسات الدولية في مجال قانون الإعسار (عبر الإنترنت، 27-28 تشرين الأول/أكتوبر 2021). وتوفر هذه المبادرة منصة للقضاة، لا سيما من البلدان النامية، لتبادل الآراء والخبرات والتعرف على دليل الأونسيترال التشريعي لقانون الإعسار ومبادئ البنك الدولي المتعلقة بالنظم الفعالة بشأن الإعسار وحقوق الدائنين/المدينين. وركزت الدورة الأولى على إجراءات الإبطال، واستقطبت أكثر من 400 مشارك من 50 ولاية قضائية، معظمهم من البلدان النامية. ومن المنتظر أن تعقد الدورة الثانية في عام 2023.

45- ونشر المذكرة الإرشادية لأمانة الأونسيترال بشأن اشتراع قانونين أو أكثر من قوانين الأونسيترال النموذجية بشأن الإعسار والنص الموحد لقوانين الأونسيترال النموذجية بشأن الإعسار عبر الحدود، والاعتراف بالأحكام القضائية المتعلقة بالإعسار وإنفاذها وإعسار مجموعات المنشآت (كانون الثاني/يناير 2022). وأعدت الأمانة هذه المواد نزولا على طلب اللجنة وهي متاحة بلغات الأمم المتحدة الست في موقع الأونسيترال الشبكي[21].

46- وبالإضافة إلى الأنشطة المتعلقة بالإعسار التي يقودها مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ والواردة في الوثيقة A/CN.9/1098، تسهم الأمانة بصورة منتظمة في دوريات قانون الإعسار[22] وتضطلع بمراجعة اشتراعات القوانين النموذجية للإعسار. وفضلا على ذلك، اضطلعت أمانة الأونسيترال بما يلي:

(أ) تقديم عرض إيضاحي خلال المنتدى الافتراضي المعني بإصلاح نظام الإعسار في آسيا الذي نظمه البنك الدولي بالاشتراك مع الرابطة الدولية لأخصائيي الإعسار (إنسول) (عبر الإنترنت، 13-14 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ب) تقديم تعليقات بشأن مشروع دليل لأفضل الممارسات المتعلقة بإعسار المنشآت الصغرى والصغيرة في آسيا في إطار فريق المشاورات الخارجي للمرحلة 2 من المشروع المشترك بين المعهد الآسيوي لقانون الأعمال ومعهد الإعسار الدولي من أجل إصدار "المبادئ الآسيوية لإعادة هيكلة المنشآت التجارية"؛

(ج) دعم العديد من المشاريع الأكاديمية ومنها مشروع "قانون الإعسار الدولي في الاتحاد الأوروبي والبلدان الثالثة – ما هي سبل المضي قدما؟"[23] المقرر أن يستمر حتى عام 2024 ويتمخض عن كتابات أكاديمية يمكن الاسترشاد بها في أي أعمال مستقبلية في مجال قانون الإعسار على المستويين الإقليمي والدولي؛

(د) تقديم توجيهات وغير ذلك من أشكال الدعم إلى المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير في تصميمه لمنهجية تقييم إعادة تنظيم المنشآت التجارية. ومن ثم، استُخدمت نصوص الأونسيترال المتعلقة بالإعسار، وتحديدا قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود، والدليل التشريعي لقانون الإعسار، والتوصيات التشريعية بشأن إعسار المنشآت الصغرى والصغيرة (2021) التي اعتمدت مؤخرا، باعتبارها النصوص الأساسية لصوغ المعايير المرجعية والمؤشرات في عملية التقييم. ونُشر التقرير الرئيسي للمصرف في كانون الثاني/يناير 2022 [24]، وتعتمد عليه الأمانة في تحديد الاحتياجات المتعلقة بإصلاح قانون الإعسار وتكييف الدعم الذي تقدمه حسب الإصلاحات اللازمة.

47- ونتيجة لهذه الأنشطة، شهدت الأمانة طلبا متزايدا من جميع أنحاء العالم على تقييم أطر قوانين الإعسار وأهمية صكوك الأونسيترال في هذا الصدد. وقد اعتمدت الأمانة نهجا استراتيجيا لتعظيم أثر هذه المبادرات،

(21) متاحة على الرابط الشبكي https://uncitral.un.org/en/texts/insolvency.

(22) انظر الوثيقة A/CN.9/1100.

(23) https://www.eastlaw.uni-kiel.de/de/projekte/project-international-insolvency-law-1.

(24) يمكن الاطلاع على التقرير ومرفقاته على الرابط الشبكي https://ebrd-restructuring.com/business-reorganisation-questionnaire.

وفي ضوء ذلك تعمل حاليا على تنظيم حلقة نقاش بين الأطراف المعنية الناشطة في مجال إصلاح قانون الإعسار خلال اليوم الأخير للدورة الخامسة والخمسين للأونسيترال (15 تموز/يوليه 2022) وذلك لإطلاع اللجنة على الدروس المستخلصة من التجارب الأقاليمية والمتعددة اللغات الأخيرة، وستتضمن عمليات تقييم وتبادل للمعارف، وإبراز الدور الذي تؤديه المواد التشريعية والتوجيهية والمرجعية للأونسيترال والفعاليات التي تنظمها في ذلك السياق.

4- المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و2 و5 و8 و9

48- قامت الأمانة **بإذكاء الوعي** بدليل الأونسيترال التشريعي بشأن المبادئ الأساسية للسجل التجاري ومشروع الدليل التشريعي بشأن الكيان المحدود المسؤولية في إطار الأونسيترال و**تعزيز فهمهما** في أوساط المسؤولين الحكوميين والقضاة والممارسين القانونيين من خلال التكلم عن الموضوع وتوفير مواد بِشأنه في الفعاليات التالية:

(أ) حلقة دراسية شبكية نظمها اليونيدروا حول "مشروع الهياكل القانونية للمنشآت الزراعية" (روما، 16 نيسان/أبريل 2021)؛

(ب) المؤتمر السنوي الافتراضي لمنتدى سجلات الشراكات، الذي ضم أمناء السجلات والممارسين الذين يدعمون خدمات السجل التجاري من جميع المناطق (أوغندا، 9-11 تشرين الثاني/نوفمبر 2021).

49- وللحصول على معلومات بشأن الأنشطة المرتقب تنفيذها لدعم استخدام نصوص الأونسيترال بشأن المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة، انظر القسم سادسا، الوثيقة A/CN.9/1100.

5- الأنشطة المنفذة في مجال الاشتراء وتطوير البنية التحتية

الاشتراء العمومي

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و8 و9 و10 و12 و16 و17

50- بالإضافة إلى الأنشطة التي اضطلعت بها الأمانة في إطار مبادرة المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير والأونسيترال وبالتعاون مع برنامج تطوير القانون التجاري المشار إليهما في الفقرتين 17 و29 أعلاه، قامت الأمانة **بإذكاء الوعي** بقانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء العمومي وتعزيز **فهمه واستخدامه واعتماده على نحو فعال** من خلال عرض القانون النموذجي في الفعاليات التالية:

(أ) احتفال بالذكرى الخامسة والعشرين/الأربعين لاتفاق منظمة التجارة العالمية الجماعي المتعلق بالاشتراء الحكومي (2012)، والذي استضافه الفريق المعني بسياسات الاشتراء الحكومي والمنافسة التابع لمنظمة التجارة العالمية (جنيف، 5 آب/أغسطس 2021)؛

(ب) حلقة دراسية شبكية لشراكة العقود المفتوحة بشأن علامات الإنذار المتعلقة بالنزاهة في مجال الاشتراء العمومي، وفي مناسبة تدشين الدليل التشريعي للعقود المفتوحة بشأن إصلاح نظام الاشتراء العمومي (واشنطن العاصمة، 11 آب/أغسطس و14 تشرين الأول/أكتوبر 2021، على التوالي)؛

(ج) مؤتمر المحصلات الاجتماعية لعام 2021، خلال اجتماع مائدة مستديرة بعنوان "تحويل الاشتراء العمومي"، استضافه مختبر المحصلات الحكومية، جامعة أكسفورد (أكسفورد، المملكة المتحدة، 9-10 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(د) حلقة عمل إلكترونية عالمية متقدمة حول الاشتراء العمومي (جنيف، 25 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(هـ) فعالية عبر الإنترنت لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا حول "استخدام البيانات المفتوحة: الأدوات والمنصات الرقمية المتاحة للنهوض بخطة مكافحة الفساد"، في إطار أسبوع مكافحة الفساد لعام 2021 التابع لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا (فيينا، 8 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(و) إعداد "دليل للاستجابة السريعة: الاشتراء المعجّل"، ولدى تحديث التوجيهات الواردة في المادة 9 من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (فيينا، مكتبيا، تشرين الثاني/نوفمبر – كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ز) تدشين الشراكة العالمية للاشتراء التابعة للبنك الدولي (واشنطن العاصمة، 15 كانون الثاني/ديسمبر 2022)؛

(ح) دورة تدريبية بعنوان "إدارة الاشتراء الإلكتروني: كيفية اشتراء السلع والأشغال والخدمات في الأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات وحالات الطوارئ"، نظمها المركز الدولي للتدريب التابع لمنظمة العمل الدولية لصالح البنك الإسلامي للتنمية (24 كانون الثاني/يناير 2022)؛

(ط) مؤتمر قمة الاشتراء العالمية، وهو مؤتمر سنوي تنظمه رابطة عموم الهند للإدارة، والبنك الدولي، ومصرف التنمية الآسيوي، والمصرف الآسيوي للاستثمار في البنية التحتية، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ودائرة الإنفاق بالحكومة الهندية (نيودلهي، 7–8 آذار/مارس 2022).

51- وقدمت الأمانة أيضا **المشورة والمساعدة التشريعية واضطلعت بأنشطة بناء القدرات** من خلال ما يلي:

(أ) سلسلة حوارات تقنية حول إصلاح قانون الاشتراء العمومي في البرازيل، بالتعاون مع مصرف التنمية للبلدان الأمريكية (برازيليا، 18 حزيران/يونيه و27 آب/أغسطس 2021)؛

(ب) تقديم الدعم للحكومة اللبنانية، التي اشترعت القانون النموذجي، بشأن تنفيذ القانون النموذجي وتفسيره، بالتعاون مع المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير وشراكة العقود المفتوحة (بما في ذلك تقديم عروض إيضاحية للبرلمان اللبناني، ومعهد باسل فليحان المالي، وبالتعاون مع مؤسسة وستمنستر للديمقراطية، في 4 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، وتقديم مساعدة مكتبية، تشرين الأول/أكتوبر 2021 – آذار/مارس 2022). وصدر قانون الشراء العام 2021/244، المستند إلى قانون الأونسيترال النموذجي، في 19 تموز/يوليه 2021؛

(ج) إسداء المشورة إلى جمهورية إثيوبيا بشأن تنفيذ إطار قانوني للاشتراء الإلكتروني وتصميم برنامج لبناء القدرات (مكتبيا، بدءا من كانون الثاني/يناير 2022 وما زال النشاط مستمرا)؛

(د) إسداء المشورة إلى حكومة بليز بشأن استخدام القانون النموذجي في إصلاح قانون الاشتراء العمومي (مكتبيا، كانون الثاني/يناير 2022)؛

(هـ) إسداء المشورة إلى الديوان الرئاسي للحكومة السريلانكية بشأن تنفيذ واستخدام الاشتراء الإلكتروني والأدوات المتصلة به، بالتنسيق مع البنك الدولي وشراكة العقود المفتوحة (مكتبيا، تشرين الثاني/نوفمبر 2021 – آذار/مارس 2022).

52- ونظرا لأن أنشطة التواصل الخارجي في الفترة اللاحقة لاعتماد القانون النموذجي قد أذكت الوعي بفوائده في جميع المناطق، بدأت أنشطة الأمانة في هذا المجال في التركيز بشكل متزايد على المشورة والمساعدة التشريعية وبناء القدرات في استخدام القانون النموذجي، سواء فيما يتعلق باستخدام القانون النموذجي كأداة للإصلاح الشامل لقانون الاشتراء العمومي أو في استخدام بعض الفصول المختارة والأدوات التي يوفرها

(على سبيل المثال، إثيوبيا وسري لانكا فيما يتعلق بالاشتراء الإلكتروني). وتنفّذ معظم الأنشطة بشكل مباشر مع المنظمات الشريكة المذكورة أعلاه، وبشكل غير مباشر، بمعنى أن التفاعل السابق الذي جرى من خلال تلك الشراكات تولدت عنه طلبات من الدول تلتمس المساعدة. وركزت الأنشطة على شرق أوروبا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية.

6- الشراكات بين القطاعين العام والخاص

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و4 و6 و7 و8 و9 و11 و12 و15 و16 و17

53- واصلت الأمانة **التشجيع على اعتماد** الدليل التشريعي المنقح والأحكام التشريعية النموذجية المنقحة بشأن الشراكات بين القطاعين العام والخاص **واستخدامهما وتوحيد تفسيرهما على نطاق أوسع**، من خلال عرض صكوك الأونسيترال المتعلقة بالشراكة بين القطاعين العام والخاص على الجهات التالية:

(أ) المؤتمر السنوي للرابطة العالمية لوحدات وأخصائيي الشراكات بين القطاع العام والخاص (جنيف، 16 حزيران/يونيه 2021)؛

(ب) شبكة الشراكات بين القطاعين العام والخاص التابعة للوكالة الفرنسية للتنمية خلال حلقة دراسة شبكية حول أهمية مرحلة التخطيط والإعداد للشراكات بين القطاعين العام والخاص من أجل نجاح الشراكة بين القطاعين العام والخاص (باريس، 28 كانون الثاني/يناير 2022)؛

(ج) "الندوة الدولية حول أفضل الممارسات المتعلقة بالشراكات بين القطاعين العام والخاص ومعايير الأونسيترال في إطار مبادرة الحزام والطريق"، نظمتها الأونسيترال بالاشتراك مع الجامعة المركزية للمالية والاقتصاد، ووزارة التجارة، ووزارة المالية في جمهورية الصين الشعبية (بيجين، 8-9 نيسان/أبريل 2021).

54- وشاركت الأمانة في أنشطة لتقديم **المشورة والمساعدة التشريعية وبناء القدرات** بشأن استخدام نصوص الأونسيترال المتعلقة بالشراكات بين القطاعين العام والخاص، لدعم وضع إطار قانوني للشراكات بين القطاعين العام والخاص في توغو (مكتبيا، تموز/يوليه - تشرين الأول/أكتوبر 2021).

7- بيع البضائع

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 8 و12 و16

55- واصلت الأمانة **التشجيع على اعتماد** اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع، واتفاقية مدة التقادم في البيع الدولي للبضائع، بصيغتها المعدلة، و**استخدامهما وتوحيد تفسيرهما على نطاق أوسع، وبناء القدرات** المتصلة باستخدام هذين النصين.

56- واضطلعت الأمانة بأنشطة للاحتفال بالذكرى الأربعين لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع في عام 2020 ("CISG@40")، التي تأجلت لأسباب لوجستية. وسعت أنشطة الاحتفال بالذكرى الأربعين للاتفاقية إلى تحقيق هدفين رئيسيين هما: التشجيع على توسيع نطاق مشاركة الدول؛ ودعم بناء القدرات على استخدام الاتفاقية ونصوص الأونسيترال ذات الصلة وتوحيد تفسيرها. وسيتاح تقرير عن أنشطة الذكرى الأربعين لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع في وقت قريب على الموقع الشبكي للأونسيترال[25]. وتشمل الأنشطة الإضافية بخلاف تلك التي أُبلغ عنها في تقارير أخرى ما يلي[26]:

(25) على الرابط الشبكي https://uncitral.un.org/en/commission، في إطار الدورة الخامسة والخمسين للجنة.

(26) انظر الوثيقة A/CN.9/1057، الفقرة 2 (أ) و(و) والوثيقة A/CN.9/1098.

(أ) مؤتمر "الاحتفال بالذكرى الأربعين لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع"، الذي نُظِّم بالاشتراك مع لجنة التحكيم الاقتصادي والتجاري الدولي الصينية (بيجين، 25 حزيران/يونيه 2021)، ودُشن فيه منشور "تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع في القضايا التي تباشرها لجنة التحكيم الاقتصادي والتجاري الدولي الصينية"؛

(ب) مؤتمر "الاحتفال بالذكرى الأربعين لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع" نظمته كلية الحقوق بجامعة بريتوريا (بريتوريا، 3 كانون الأول/ديسمبر 2021) [27].

57- وأبرز الاحتفال بالذكرى الأربعين لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع وجود طلب شديد على الإرشادات بشأن تنفيذ قانون موحد للعقود، وحققت دعما واسعا للأنشطة الرامية إلى زيادة الوعي بالاتفاقية والتشجيع على استخدامها وتوحيد تفسيرها. وفيما يلي موجز بالنتائج الرئيسية المنبثقة عن الاحتفال بالذكرى الأربعين للاتفاقية، التي ترد تفاصيلها كاملة في تقرير الذكرى الأربعين لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (CISG@40) المشار إليه أعلاه:

(أ) أسهمت الفعاليات في زيادة الوعي باستخدام اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع كأداة إضافية متخصصة للقانون التجاري الدولي في التفاوض بشأن العقود وإدارتها، وفي تسوية المنازعات، على السواء، مما يبرهن على القدرة على توفير خدمات مخصصة للقانون التجاري وأدلة على أن اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع توفر إمكانية إضافية للتنبؤ القانوني عبر سلاسل التوريد المعقدة ويمكنها أن تجعلها أكثر مرونة؛

(ب) أثرت جائحة كوفيد-19 بشكل بالغ على تنفيذ فعاليات الذكرى الأربعين لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع، فعُقد معظمها عبر الإنترنت أو في شكل هجين. ويمكن الوصول إلى التسجيلات الخاصة بعدة فعاليات من خلال صفحة شبكية مخصصة[28]. ويمكن استخدام هذه التسجيلات في أنشطة التدريب وإذكاء الوعي في المستقبل؛

(ج) أتاح الشكل الهجين أو الحضور عبر الإنترنت إمكانية الوصول إلى جمهور أوسع من شكل الحضور الشخصي، حيث استقطبت الفعالية الأكثر ذيوعا ما يربو على 46 000 مشارك. ولكن، على الجانب الآخر، قد يؤدي غياب التفاعل الشخصي إلى الحيلولة دون المشاركة الحثيثة في أنشطة المتابعة، لا سيما فيما يتعلق بالتشجيع على اعتماد النصوص. ومن ثم، قد يكون شكل الحضور عبر الإنترنت شديد الفعالية في إذكاء الوعي، إلا أنه ينبغي تكميله باجتماعات الحضور الشخصي عند مناقشة أنشطة للمتابعة بهدف اتخاذ إجراءات تشريعية.

58- وإضافة إلى الأنشطة التي عُقدت في إطار الاحتفال بالذكرى الأربعين لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع، اشتركت الأمانة في تنظيم أو شاركت في الأنشطة التالية المتعلقة بقانون البيع الدولي للبضائع:

(أ) "المؤتمر البرتغالي الأول المعني بالبيع الدولي للبضائع"، نظمته جامعة مينهو بمناسبة دخول اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع حيز النفاذ في البرتغال (براغا، البرتغال، 1 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(ب) حلقة دراسة شبكية حول "فوائد المواءمة القانونية لتركمانستان: لمحة عامة للأونسيترال على اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع واتفاقية نيويورك"، نظمها مركز الأونسيترال الإقليمي

(27) وفقا لما ورد في الوثيقة A/CN.9/1056، القسم ثانيا (أ)، أصبحت البرتغال طرفا في اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع في 23 أيلول/سبتمبر 2020.

(28) متاحة على الرابط الشبكي https://uncitral.un.org/cisg40events.

لآسـيا والمحيط الهادئ بالاشـتراك مع الجامعة الدولية للعلوم الإنسـانية والتنمية ووزارة الشـؤون الخارجية في تركمانستان (عشق آباد، 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ج) حلقة دراسة شبكية بعنوان "اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع: الفرص والتحديات المطروحة على إندونيسيا"، اشتركت في استضافتها بعثة إندونيسيا الدائمة لدى الأمم المتحدة في فيينا مع قسم قانون الأعمال عبر الوطنية، جامعة بادجادجاران (فيينا – باندونغ، إندونيسيا، 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(د) حلقة دراسة شبكية بعنوان "التسوية البديلة للمنازعات والبيع الدولي للبضائع: ألم يحن وقت الاستفادة من اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع؟" اشتُرك في استضافتها مع مركز بنغلاديش للتحكيم الدولي (دكا، 10 آذار/مارس 2022)؛

(هـ) منتدى حول "اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع"، نظمته الجمعية الفنزويلية للقانون التجاري وبرنامج الماجستير في القانون الدولي الخاص والمقارن بجامعة فنزويلا المركزية (كاراكاس، 22 آذار/مارس 2022).

8- المصالح الضمانية

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و8 و9 و17

59- تواصل الأمانة التنسيق مع الشركاء لدعم الإصلاحات التشريعية استنادا إلى نصوص الأونسيترال في هذا المجال ولرصد اشتراع قانون الأونسيترال النموذجي للمعاملات المضمونة واستخدامه. وخلال فعالية تدشين الشبكة المشتركة لتنسيق ودعم إصلاح نظام المعاملات المضمونة[29]، التي يأتي من بين أعضائها المؤسسين الأونسيترال والبنك الدولي واليونيدروا ومنظمة الدول الأمريكية ومركز كوزولتشيك الوطني للقانون، نوقشت طرق تحسين نظم المعاملات المضمونة في جمهورية كوريا ("المؤتمر الدولي بشأن تيسير مباشرة الأعمال لعام 2022"، سول، 3 كانون الأول/ديسمبر 2022).

9- صكوك الأونسيترال بشأن الشفافية في التحكيم الدولي التعاهدي

الصلة بالأهداف 1 و4 و8 و9 و10 و12 و16 من أهداف التنمية المستدامة

60- تستخدم الأمانة مجموعة متنوعة من النُهُج المعتمدة **لإذكاء الوعي** بمعايير الأونسيترال بشأن الشفافية[30] **وتعزيز فهمها واعتمادها واستخدامها على نحو فعال**، ومن ذلك تنظيم فعاليات مخصصة حول الموضوع أو تقديم عروض إيضاحية لمعايير الشفافية خلال الفعاليات التي تتناول طائفة أوسع من الصكوك. وبالإضافة إلى تعاون الأمانة الجاري مع الوزارة الألمانية الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية من أجل التشجيع على استخدام معايير الأونسيترال بشأن الشفافية في جنوب شرق أوروبا (انظر الفقرة 15 أعلاه)، شاركت الأمانة في الأنشطة التالية[31]:

(29) انظر أنشطة التنسيق، الوثيقة A/CN.9/1107.

(30) تلخص الوثيقة A/CN.9/1056 المعلومات المنشورة في مستودع الشفافية، الذي تموله المفوضية الأوروبية، وصندوق التنمية الدولية التابع لمنظمة البلدان المصدرة للنفط (أوبك)، والوزارة الألمانية الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية.

(31) بعض الأنشطة التي جرى تنظيمها خلال يوم منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي لعام 2021 تناولت أيضا موضوع معايير الأونسيترال بشأن الشفافية. انظر الفعاليات الواردة في القسم جيم، الفقرة 2 (ح) و(ي) و(ل) و(م) و(ق) و(ت) و(خ).

(أ) مقصورة في "المعرض" (Dachgeschoss) الافتراضي المعني بسجل الشفافية، ظلت قائمة في الفترة من 26 مارس/آذار إلى 1 نيسان/أبريل 2021 خلال مسابقة وليم فيس الثامنة والعشرين لمحاكاة قضايا التحكيم التجاري الدولي (عبر الإنترنت، هونغ كونغ، الصين، 26 آذار/مارس إلى 1 نيسان/أبريل 2021)؛

(ب) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قُدّم خلال حلقة العمل المتعلقة بالوساطة بين المستثمرين والدول لصالح المسؤولين الحكوميين، نظمه المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار ومعاهدة ميثاق الطاقة (عبر الإنترنت، مانيلا، 11 أيار/مايو 2021)؛

(ج) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قُدم خلال حلقة العمل المتعلقة بالمفاوضين المعنيين باتفاقات الاستثمار الدولية، نظمته وحدة مناخ الاستثمار، ومؤسسة التمويل الدولية، ومجموعة البنك الدولي (عبر الإنترنت، تونس – واشنطن العاصمة، 19 أيار/مايو 2021)؛

(د) اجتماع استشاري حول معايير الأونسيترال بشأن الشفافية في أفريقيا، عُقد مع مدير وموظفي مديرية التجارة في الخدمات والاستثمار وحقوق الملكية الفكرية والتجارة الرقمية، وأمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، ومفوضية الاتحاد الأفريقي (أديس أبابا، 31 أيار/مايو 2021)؛

(هـ) اجتماع استشاري حول معايير الأونسيترال بشأن الشفافية ونصوص الأونسيترال بشأن التحكيم والوساطة، عُقد مع المدير العام لمؤسسة توغو للاستثمار (لومي، 2 حزيران/يونيه 2021)؛

(و) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قدم خلال اجتماع المائدة المستديرة حول عمل الأونسيترال المتعلق بإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، لصالح المفاوضين النيجيريين المعنيين باتفاقات الاستثمار الدولية، بما في ذلك مسؤولون حكوميون من لجنة تشجيع الاستثمار النيجيرية ووزارة العدل في نيجيريا، نظمته أمانة الأونسيترال (أبوجا، 10 حزيران/يونيه 2021)؛

(ز) ملف صوتي رقمي (بودكاست) حول الشفافية في مجال التحكيم التعاهدي بين المستثمرين والدول. الحلقة الخامسة: حوار مع السيدة سيلفي تابيه، المستشارة العامة ومديرة مكتب القانون التجاري، الحكومة الكندية (طوكيو، 16 حزيران/يونيه 2021)؛

(ح) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قدم خلال حلقة دراسية شبكية حول معاهدات الاستثمار الثنائية بشأن آلية تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول لصالح مسؤولين حكوميين من مجلس الاستثمار الباكستاني ووزارة التجارة ووزارة العدل في باكستان (إسلام آباد، 16 حزيران/يونيه 2021)؛

(ط) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قدم خلال حلقة دراسية شبكية للمفاوضين المعنيين باتفاقات الاستثمار الدولية والمحامين الحكوميين من بوركينا فاسو وذلك لإذكاء الوعي بعمل الأونسيترال بشأن إصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، والعمل التشريعي الجاري في إطار الفريق العامل الثالث (واغادوغو، 22 حزيران/يونيه 2021)؛

(ي) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قدم خلال حلقة عمل شبكية للمفاوضين النيجيريين المعنيين باتفاقات الاستثمار الدولية (ممثلين عن لجنة تشجيع الاستثمار النيجيرية، ووزارة العدل، ومستشارين خارجيين) من أجل إذكاء الوعي بعمل الأونسيترال بشأن إصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، والعمل التشريعي الجاري في إطار الفريق العامل الثالث (أبوجا، 10 حزيران/يونيه 2021)؛

(ك) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قدم خلال حلقة دراسية شبكية للمفاوضين المعنيين باتفاقات الاستثمار الدولية والمحامين الحكوميين في مالي من أجل إذكاء الوعي بعمل الأونسيترال بشأن إصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، بما في ذلك نصوص الأونسيترال القائمة بشأن الشفافية والعمل التشريعي الجاري في إطار الفريق العامل الثالث (باماكو، 6 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ل) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قدم خلال حلقة دراسية شبكية للمفاوضين المعنيين باتفاقات الاستثمار الدولية والمحامين الحكوميين من السنغال من أجل إذكاء الوعي بعمل الأونسيترال بشأن إصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول والعمل التشريعي الجاري في إطار الفريق العامل الثالث (داكار، 5 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(م) اجتماع مائدة مستديرة حول اتفاقية سنغافورة والشفافية وأدوات التحكيم/الوساطة الأخرى، وتدريب قانوني على تسوية منازعات الاستثمار لصالح مسؤولين حكوميين وممارسين يمثلون دولة ضالعة في منازعات استثمار، نظمهما مكتب الشؤون القانونية، أمانة ميثاق الطاقة (بروكسل، 21-23 أيلول/سبتمبر 2021)؛

(ن) حلقة دراسية شبكية حول نصوص الأونسيترال بشأن الشفافية في تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، عُقدت خلال مؤتمر القمة الوطني السابع والثلاثين حول القانون التجاري، نظمتها جامعة إكسترنادو في كولومبيا، وغرفة التجارة في مِدِيين، ونقابة المحامين في مِدِيين (مِدِيين، كولومبيا، 27 تشرين الأول/أكتوبر 2021)؛

(س) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قدم خلال حلقة دراسية شبكية بشأن الدولة ذات السيادة وحماية الاستثمار الأجنبي، نظمها المنتدى الإيطالي للتحكيم والسبل البديلة لتسوية المنازعات (روما، 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ع) مقدمة إلى نصوص الأونسيترال، بما في ذلك جزء مخصص لمعايير الأونسيترال بشأن الشفافية، قدمت لأعضاء أكاديمية العدل في أذربيجان والممارسين القانونيين الدوليين والدبلوماسيين والباحثين والطلاب (باكو، 23 شباط/فبراير 2022)؛

(ف) عرض إيضاحي لمعايير الأونسيترال بشأن الشفافية قدم في إطار قضية المحاكاة المطروحة في مسابقة المحاكاة التاسعة لقضايا تحكيم الاستثمار الدولي، نظمته كلية واشنطن للقانون بالجامعة الأمريكية، وجامعة إكسترنادو الكولومبية، بدعم من شبكة إدارة المنازعات العابرة للحدود، والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، والمحكمة الدائمة للتحكيم (واشنطن العاصمة، 7 آذار/مارس 2022)؛

(ص) عرض إيضاحي لسجل الأونسيترال للشفافية لصالح برنامج الإعسار وإعادة الهيكلة لمجموعة البلدان الأوروبية والأمريكية اللاتينية الثمانية، بمشاركة زعماء من مجموعة البلدان الثمانية من إسبانيا وإيطاليا والبرازيل والبرتغال وشيلي وفرنسا وكولومبيا والمكسيك (فيينا، 9 آذار/مارس 2022)؛

(ق) عرض إيضاحي لمعايير الأونسيترال بشأن الشفافية قدم خلال الحفل الافتتاحي للفعالية التحضيرية لمسابقة فيس لمحاكاة القضايا في شنغهاي لعام 2022، نظمته جامعة شرق الصين للعلوم السياسية والقانون، وجامعة شنغهاي للعلوم السياسية والقانون، بدعم من مركز شنغهاي للتحكيم الدولي (عبر الإنترنت، شنغهاي، 1 آذار/مارس 2022)؛

(ر) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قدم خلال المؤتمر الرابع للتحكيم الدولي حول "أثر التحكيم في تهيئة بيئة مؤاتية للاستثمار"، في الجزء المخصص لإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول وقواعد الشفافية (الدوحة، 22-23 آذار/مارس 2022)؛

(ش) عرض إيضاحي لمعايير الأونسيترال بشأن الشفافية قدم خلال الحفل الافتتاحي لمسابقة محاكاة قضايا الوساطة في الاستثمار الأجنبي المباشر (طوكيو، 24 آذار/مارس 2022).

جيم- يوم الأونسيترال في أمريكا اللاتينية والكاريبي

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 8 و10 و17

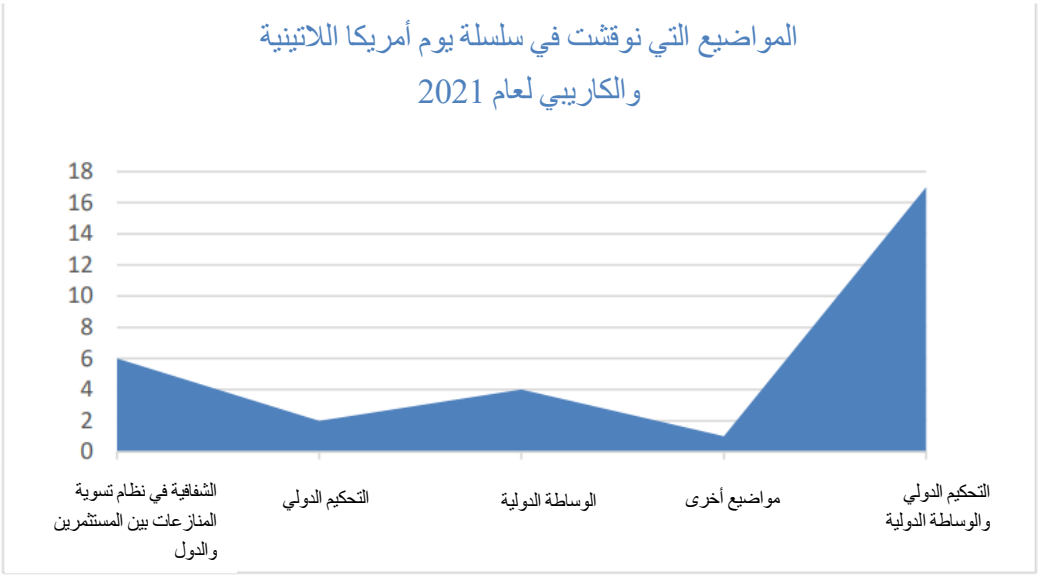
61- رحبت اللجنة بتوسيع نطاق يوم الأونسيترال ليشمل أمريكا اللاتينية والكاريبي في عام 2020[32].

62- وشهد الاحتفال السنوي الثاني بيوم الأونسيترال لأمريكا اللاتينية والكاريبي في عام 2021 مشاركة 27 جامعة ومؤسسة من 20 ولاية قضائية في إطار 30 فعالية عبر الإنترنت، نظمت 15 منها فعاليات احتفالا بيوم الأونسيترال للسنة الثانية على التوالي، في حين شارك البعض الآخر للمرة الأولى (كوبا، وجزر البهاما، وبربادوس، وجامايكا، ترينيداد وتوباغو).

63- ويرد أدناه عدد الفعاليات لكل ولاية قضائية.

64- وركزت فعاليات الاحتفال الثاني على الجوانب المتعلقة بالوساطة والتحكيم الدوليين في نصوص الأونسيترال الأخيرة، على النحو المبين في الشكل البياني التالي:

(32) الوثيقة A/76/17، الفقرات 289 و290 و308-315. للاطلاع على مناقشة بشأن يوم الأونسيترال في منطقة آسيا والمحيط الهادئ لعام 2021، انظر "حضور الأونسيترال الإقليمي - أنشطة مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ"، الوثيقة A/CN.9/1098.



ملحوظة: يمكن أن تغطي الفعالية الواحدة أكثر من مجال مواضيعي واحد. وتناولت الفعاليات أيضا التجارة الإلكترونية، واتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع، والنقل الدولي للبضائع، والمصالح الضمانية.

65- ونُظمت فعالية تحضيرية لتدشين يوم الأونسيترال في أمريكا اللاتينية والكاريبي في عام 2021 في غواتيمالا سيتي في 21 تشرين الأول/أكتوبر 2021، بالتعاون مع الرابطة الأمريكية للقانون الدولي الخاص وبدعم من منظمة الدول الأمريكية؛ وآلية أمريكا الوسطى لتسوية المنازعات التجارية؛ وبدعم تقني من مركز دراسات التكامل الاقتصادي في أمانة معاهدة التكامل الاقتصادي لأمريكا الوسطى.

66- وحظي يوم الأونسيترال في أمريكا اللاتينية والكاريبي لعام 2021 بدعم تلك المنظمات، ودول في المنطقة، إلى جانب المحكمة الدائمة للتحكيم، والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار؛ وأمانة محكمة الاستئناف الدائمة التابعة للسوق الجنوبية المشتركة "ميركوسور"، ومراكز التوفيق والتحكيم في إطار غرف التجارة، وهيئات مهنية، ضمن جهات أخرى. وساهمت السلسلة في توثيق التعاون مع هذه المنظمات الدولية والإقليمية، وهي ستوفر تبعا لذلك مزيدا من الفرص للانخراط في أنشطة المساعدة التقنية والأنشطة ذات الصلة في أمريكا اللاتينية والكاريبي.

67- وعقدت فعاليات يوم الأونسيترال في أمريكا اللاتينية والكاريبي لعام 2021 لدى الجهات التالية:

(أ) كلية الحقوق والعلوم الاجتماعية، جامعة باراغواي الوطنية، بدعم من أمانة محكمة الاستئناف الدائمة التابعة للسوق الجنوبية المشتركة "ميركوسور" (أسونسيون، 1-2 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ب) شعبة العلاقات الدولية، كلية الحقوق، جامعة بوينس آيرس (بوينس آيرس، 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ج) كلية العلوم القانونية، جامعة السلفادور (بوينس آيرس، 4 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(د) برنامج الدراسات القانونية، جامعة مركز دراسات الاقتصاد الكلي في الأرجنتين (CEMA) بالاشتراك مع المركز الإسباني للتحكيم المدني والتجاري (بوينس آيرس، 4 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(هـ) جامعة المكسيك الوطنية بالتعاون مع مكتب المستشار القانوني، وزارة الشؤون الخارجية، المكسيك (المكسيك، 9-10 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(و) كليتا العلوم القانونية، بجامعة هابيريانا وجامعة إكسترنادو (بوغوتا، 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ز) كلية الحقوق، جامعة لاس أمريكاس، بالتعاون مع معهد الإكوادور للتحكيم (كيتو، 11 تشـــرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ح) جامعة مركز التعليم الأمريكي اللاتيني، بالتعاون مع رابطة Arbitraje Alumni، ومنظمة Women Way in Arbitration، وجمعية ممارســي التحكيم الشــباب في الأرجنتين، ومســابقة التحكيم الدولية الرابعة عشرة (بوينس آيرس، 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ط) كلية الحقوق، الجامعة البابوية الكاثوليكية Pontificia Universidad Catolica Madre y Maestra (سانتو دومينغو، 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ي) معهد الدراسات الدولية، الجامعة البابوية الكاثوليكية (ليما، 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ك) كلية الحقوق، جامعة مونتفيديو (مونتفيديو، 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ل) كلية الحقوق والعلوم الســياســـية، جامعة بنما، بالتعاون مع وزارات حكومية، والســـلطة القضائية، ونقابة المحامين الوطنية، ومركز بنما للتوفيق والتحكيم، والنادي الأسباني للتحكيم – فرع بنما، ورابطة القانون الدولي الخاص والمقارن (بنما، 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(م) برنامج القانون، جامعة فالي (UNIVALLE)، بالتعاون مع مركز التوفيق والتحكيم، وغرفة التجارة الوطنية، وغرفة التجارة والصـــناعات والخدمات في كوتشـــابامبا (كوتشـــابامبا، ولا باز، وســـوكري، وترينداد، 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ن) كلية الحقوق، جامعة وســـت إنديز، بالتعاون مع المعهد المعتمد للمحكمين، فرع الكاريبي (بربادوس، 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(س) جامعة خوسيه ك. باز الوطنية (بوينس آيرس، 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2021)؛

(ع) كلية الفقه القضائي، جامعة سان فرانسيسكو دي كيتو (كيتو، 2 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ف) برنامج الماجســـتير في القانون التجاري، كلية العلوم القانونية، جامعة هندوراس الوطنية المستقلة (تيغوسيغالبا، 2، 7–9 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ص) كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة Nacional Mayor de San Marcos (ليما، 2 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ق) كلية الحقوق، جامعة لاريبوبليكا (مونتيفيديو، 6 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ر) كلية الحقوق وبرنامج الدراسات العليا في القانون، جامعة إسبيريتو سانتو الفيدرالية وجامعة ميناس جيرايس الفيدرالية (إسبيريتو سانتو، البرازيل، 8 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ش) كلية الحقوق، جامعة لا هافانا، بالتعاون مع المحكمة الكوبية للتحكيم التجاري الدولي (هافانا، 8 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ت) جامعة آندريس بيلو الكاثوليكية وجامعة مونتي أفيلا، بالتعاون مع الرابطة الأمريكية للقانون الدولي الخاص (كاراكاس، 9 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(ث) كلية الحقوق، جامعة شــيلي، بالتعاون مع مكتب وكيل وزارة العلاقات الاقتصــادية الدولية، وزارة الشؤون الخارجية في شيلي (سانتياغو، 14 كانون الأول/ديسمبر 2021)؛

(خ) كلية الحقوق، جامعة بيرو للعلوم التطبيقية، بالتعاون مع مركزي التحكيم التابعين لغرفة التجارة الأمريكية وغرفة التجارة في ليما (ليما، 10 كانون الأول/ديسمبر 2021).

68- ويتجسد الاهتمام الوثيق بأيام الأونسيترال في تزايد عدد المشاركين من المؤسسات والطلاب وشباب المحامين. وتشير التقديرات إلى أن فعاليات الاحتفال بيوم الأونسيترال عام 2020 حققت مستوى حضور عالمي بلغ 500 2 مشارك تقريبا؛ في حين بلغ عدد المشاركين في فعاليات الاحتفال بيوم الأونسيترال لعام 2021 نحو 500 4 مشارك (ولا تزال الفعاليات مفتوحة لمشاهدتها عبر الإنترنت، وهو ما يزيد من إمكانيات الربط بها). ويتجسد الاهتمام أيضا في اتساع نطاق يوم الأونسيترال في مختلف المناطق: فسوف تعقد الفعالية الخاصة بتدشين يوم الأونسيترال في أفريقيا في عام 2022، وسيجرى إبلاغ اللجنة بها في دورتها السادسة والخمسين.

69- وساهمت هذه الفعاليات في إذكاء الوعي بصكوك الأونسيترال وأهمية المواءمة في مجال القانون التجاري الدولي في أوساط الأجيال القادمة من المفكرين القانونيين وصانعي السياسات، وساهمت كذلك في زيادة الطلبات على المساعدة التقنية والدعم المتصل بها في المناطق المشاركة[33]. ويمكن الاطلاع على التقارير الكاملة لفعاليات يوم الأونسيترال التي عقدت في مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي على الموقع الشبكي للأونسيترال[34].

(33) انظر كذلك الوثيقة A/CN.9/1100.

(34) على الرابط الشبكي https://uncitral.un.org/ar/commission، في إطار الدورة الخامسة والخمسين.